

ドーン

TSUKIJI Theater Week

築地シアターウィーク

LET'S ALL HAVE SOME FUN TOGETHER!!

3/31 THU 4/1 FRI

Cirque Zero



Laughing Amigos

4/5 TUE

RAKUGO in English

4/4 MON



4/2 SAT

Japanese Circus



Scotch Market

4/3 SUN



ドーン

TSUKIJI Theater Week

築地シアターウィーク

一緒にエンタメ 楽しもうよ!

3/31 木 4/1 金

シルク・ゼロ



笑うアミーゴス

4/5 火

RAKUGO in English

4/4 月



4/2 土

ジャパニーズ サーカス



スコッチマーケット

4/3 日



VENUE TSUKIJI HONGWANJI BUDDHIST HALL 2ND FLOOR OF FIRST DENDO KAIKAN 3-15-1 TSUKIJI CHUO-KU TOKYO

FROM TSUKIJI STATION ON THE TOKYO METRO HIBIYA LINE: 1 MINUTE ON FOOT FROM SHINTOMI-CHO STATION ON THE TOKYO METRO YURAKUCHO LINE: 5 MINUTES ON FOOT FROM HIGASHI-GINZA STATION ON THE TOEI ASAKUSA LINE: 5 MINUTES ON FOOT FROM TSUKIJISHIJO STATION ON THE TOEI OEPO LINE: 5 MINUTES ON FOOT



ORGANIZER STUDIO EGGS

会場 築地本願寺ブティストホール 東京都中央区築地3-15-1 第一伝道会館2F

東京 外日比谷線「築地」駅より1分 / 東京 外有楽町線「新富町」駅より5分 都営地下鉄浅草線「東銀座」駅より5分 / 都営地下鉄大江戸線「築地市場」駅より5分



主催 スタジオエッグス

Countermeasures against COVID-19 and requests to customers.

- This performance will be held and operated under the governmental guidelines for preventing the spread of COVID-19.
- The auditorium will be disinfected between each performance. • From one week before the performance, performers and theater staff will do their utmost to minimize all risk of infection.
- If you are in poor physical condition, such as having a fever or cold, please refrain from attending. • Please wear a mask at all times inside the venue.
- Please cooperate with temperature measurement and hand disinfection when you enter the venue.
- For the latest information, such as any changes due to the spread of infection, please check the organizer's homepage or the event's Twitter page (#tsukeek).

新型コロナウイルス 感染症対策とお願い

- 本公演は、新型コロナウイルス感染拡大防止ガイドラインの下、実施・運営いたします。●会場共有部分は各回毎に消毒をいたします。
- 公演1週間前より、出演者・スタッフとともに体調管理に努めます。●発熱、風邪の症状など体調不良の方は、ご来場をお控えください。
- 会場内では必ずマスクを着用ください。●入場時の検温・手指消毒にご協力ください。
- 感染拡大に伴う変更など最新の情報は、主催者ホームページまたは主催者Twitter (#ツキーク)をご確認ください。

TSUKIJI Theater Week

築地シアターウィーク

日本の、日本人による、すべての国の人のための1週間。
日本語がわかる人もわからない人も、まだ言葉がわからない人も一緒に楽しめる時間と空間。劇場からのSDGs、ココにいるすべての人へ、言葉を超えたエンターテインメントをお届けします。

3月31日 木 4月1日 金 シルク・ゼロ

3月31日▶19:00開演(18:30開場)

4月1日▶14:00開演(13:30開場)▶19:00開演(18:30開場)

出演 サクノキ(クラウン)、渡邊翼(ディアボロ)
吉川健斗(ジャグリング-ボール)、目黒宏次郎(テトラポット)
鈴木仁(ジャグリング&呑剣)、Honoka(ゲスト/コントーション)

料金 一般 前売り...3,000円 当日...3,500円
小学生以下 前売り...1,500円 当日...2,000円(お膝上鑑賞無料)

サーカスというゼロ地点から見える世界

“ゼロ”は、サーカスリングでもあり、そこには、すべての可能性が広がります。シルク・ゼロは、そのゼロ地点から、希望に向かって、そしてあらゆる可能性に向かっていこうとしている沢入国際サーカス学校で学んだアーティストたちによるサーカスショーです。



4月2日 土 ジャパニーズサーカス

▶14:30開演(14:00開場)▶18:30開演(18:00開場)

出演 うんぶてんぶ (サブリミット、仙若、SEOPPI, izuma)

料金 一般 前売り...3,000円 当日...3,500円
中学生以下 前売り...500円 当日...1,000円

日本人も知らない日本のサーカス

シルクドゥソレイユなど海外のサーカスをご存じでも、日本人が創ったサーカス芸をご存じの方は少ないのではないのでしょうか。それは千年以上前に始まった神楽や散楽が起源です。「うんぶてんぶ」は日本の芸を今と次の時代に届けるべく結成されました。江戸太神楽(ジャグリング)、軽業(アクロバット)、奇術(マジック)、江戸曲独楽(コマ)など、美しく力強い日本のサーカス芸をお楽しみください。



4月3日 日 スコッチマーケット

▶15:00開演(14:30開場)

出演 はっち、SAKU、キャシー

料金 おやこペア(子ども1名・大人1名)...2,000円
子ども...500円(お膝上鑑賞無料)
大人(18歳以上)...2,000円

クラウンたちが繰り広げる王道ドタバタコメディ

ダンス、音楽、ドタバタコメディにジャグリング、華やかでにぎやかなクラウンの舞台は、小さなお友達はもちろん、昔は小さかったお友達も楽しめること間違いなし!家族みんなで一緒に盛り上がり☆Let's SCOTCH MARKET~!!



4月4日 月 RAKUGO in English

▶19:00開演(18:30開場)

出演 立川志の春

料金 前売り...2,800円
当日...3,200円
未就学児童はご遠慮ください

Don't worry, just laugh!

立川志の春がお届けする全編英語での落語会です。「長屋」がわからない人に落語は伝わらないんじゃない?英語に訳すと言葉の順番が変わってオチを先に言うことになるんじゃない?心配ご無用!シンプルな英語で十分に楽しめる会です。日本語がわかる方もわからない方も、築地で一緒に頭に物語を浮かべて笑いましょ!



4月5日 火 笑うアミーゴス

▶19:00開演(18:30開場)

出演 山本光洋、ふくろこうじ 道化師びり

料金 前売り...3,000円
当日...3,500円

山本光洋 ふくろこうじ 道化師びり 3つの笑う身体たち

ヘイアミーゴ!笑ってるかい?もし笑いが足りないのなら劇場に来るといい。僕らはそこで笑っている。そして膝も笑っている。こうじの首はピクピク、びりの肩はカタカタ、こうじの腰はカクカク。もはや笑うしかないこの身体。それでも僕らは進んでいく。這いつくばっても進んでいく。進め!進め!走れ!跳べ!舞え!唸れ!叫べ!泣け!笑え!笑え!笑え!そうさ僕らは笑うアミーゴス



TSUKIJI Theater Week

築地シアターウィーク

Audiences of all nationalities are invited to enjoy Japanese performers for a fantastic week of fun and entertainment. Whatever your level of Japanese - zero to fluent - please join us for a wonderful time in our beautiful home. Tsukiji Theater will deliver SDGs and fabulous performances that transcend language for everyone.

Non-verbal March 31, Thu April 1, Fri Cirque Zero

3/31▶19:00(18:30 door open)

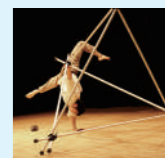
4/1▶14:00(13:30 door open)▶19:00(18:30 door open)

Performers Sakunoki - Clown / Tsubasa Watanabe - Diabolo
Kento Yoshikawa - Ball juggling / Kajiro Meguro - Tetrapod
Jin Suzuki - Juggling, Sword swallowing / Honoka - Contortionist

Fee Advance ticket 3,000 Yen / Same-day ticket 3,500 Yen
※Under 13※
Advance ticket 1,500 Yen / Same-day ticket 2,000 Yen
(Free to watch on the lap)

A world seen from the 'zero' point of the circus

The word 'zero' sometimes refers to the circus ring, a point from where life's possibilities are endless. Cirque Zero is a production by artists that graduated from the Sori International Circus School, who aspire to create endless possibilities and hope from that zero point.



Non-verbal April 2, Sat Japanese Circus

▶14:30(14:00 door open)▶18:30(18:00 door open)

Performers UMPTEMP
Sublimit, Senwaka, SEOPPI, izuma

Fee Advance ticket 3,000 Yen
Same-day ticket 3,500 Yen
※Under 16※
Advance ticket 500 Yen
Same-day ticket 1,000 Yen

The Japanese circus that even some Japanese have never seen!

While many people are familiar with international circus artists (such as Cirque du Soleil), very few know about Japan's own historical circus traditions. The origins of the Japanese circus are Kagura or Sangaku, performance styles which began over a thousand years ago. Marvel at the beauty and power of Japan's traditional circus performances, such as Edo Daikagura (juggling), Karuwaza (acrobatics), magic, and Edo Kyokugoma (spinning tops).



Non-verbal April 3, Sun Scotch Market

▶15:00(14:30 door open)

Performers Hatch, SAKU, Cathy

Fee Family ticket (One child・One parent) 2,000 Yen
Children 500 Yen (Free to watch on the lap)
Adult (Ages 18 and over) 2,000 Yen

Classic slapstick clown comedy

A lively and lovable clown show featuring dance, music, slapstick comedy and juggling. Guaranteed family fun for all ages, especially the young and the young - at - heart !!
☆Let's clown around with SCOTCH MARKET~!!



English April 4, Mon RAKUGO in English

▶19:00(18:30 door open)

Performer Tatekawa Shinoharu

Fee Advance ticket 2,800 Yen
Same-day ticket 3,200 Yen
※Preschool children are not admitted.

Don't worry, just laugh!

If you haven't experienced Rakugo, this is a chance to get a taste of Japan's favorite comedy since the times of Edo. The show will be entirely in English, so even if you don't understand Japanese, don't worry about getting lost. Enjoy together LIVE, the world of Rakugo!



Non-verbal April 5, Tue Laughing Amigos

▶19:00(18:30 door open)

Performers Koyo Yamamoto,
Fukuro Kouji, Clown Biri

Fee Advance ticket 3,000 Yen
Same-day ticket 3,500 Yen

Koyo Yamamoto, Fukuro Kouji, Clown Biri - 3 chuckling chums

Hey Amigos! Are you all having fun? If you want to laugh, come and join us here in the theater! Our knees are trembling, Fukuro Kouji's neck is jerking, Biri's shoulders are rattling, and Koyo's back is shuddering - our bodies just can't stop laughing! Even when life becomes tough, laughter can help us to keep going. Come! Run! Jump! Dance! How! Scream! Cry! Laugh! Laugh! Laugh! Come and enjoy the Laughing Amigos!



会場 築地本願寺ブディストホール 東京都中央区築地3-15-1 第一伝道会館2F

チケットお申込み スタジオエッグス
https://www.studioeggs.com/ttw



照明/柳田 充(Lighting Terrace LEPUS)
音響/宮崎裕之(predawn)
舞台監督/川俣勝人
グラフィックデザイン/ドック・オー
制作協力/大野洋子(アフタークラウドカンパニー)
制作/竹内裕子(スタジオエッグス)
主催/スタジオエッグス 03-6421-3171

Venue Tsukiji Hongwanji Buddhist Hall 2nd floor of First Dendo Kaikan 3-15-1 Tsukiji Chu-ku Tokyo

Ticket STUDIO EGGS
https://www.studioeggs.com/ttw-en/



Lighting / Mitsuru Yanagida (Lighting Terrace LEPUS)
Sound / Hiroyuki Miyazaki (predawn)
Stage Director / Katsuo Kawamata
Graphic Design / Dock oh!
Production assistant / Yoko Ono (After Cloudy Company)
Producer / Yasuko Takeuchi (Studio Eggs)
Organizer / Studio Eggs 03-6421-3171